財團法人中華民國對外貿易發展協會 函

機關地址：11012臺北市基隆路1段333號6樓
傳真：02-2757-6653
承辦人：市場拓展處　鄧宗庭
電子郵件：van@taitra.org.tw
聯絡電話：02-2725-5200 分機：1543

受文者：台灣醫療暨生技器材工業同業公會

台灣醫療暨生技器材工業同業公會
收 105. 10. 24 文
檔號: 105732

發文日期：中華民國105年10月24日
發文字號：外拓字第1052216368號
速別：最速件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如說明二

主旨：請惠予協助宣傳並鼓勵貴屬會員廠商參加「2017年中國（廣州）國際大健康產業博覽會」參展團，至紉公誼。

說明：

一、為協助我中小企業拓展中國大陸大健康產業商機，本會將於明（106）年6月16日至18日首度組團參加「2017年中國（廣州）國際大健康產業博覽會」，預計將徵集20個攤位，以「臺灣館」形式集體展出，徵集產業包括：保健食品、膳食補充劑、藥妝及醫美產品、家用醫療及保健用品、中草藥以及機能紡織等相關產業，請協助周知會員廠商踴躍報名參加。

二、檢附參展團徵展DM、參加作業規範及報名表，請卓參運用，報名網址（https://events.taiwantrade.com.tw/IHE2017）於即日起開放填寫線上報名表。

三、該團本會承辦人：市場拓展處大陸組鄧宗庭先生（分機：1543），電子郵件信箱：van@taitra.org.tw。

正本：台灣醫療暨生技器材工業同業公會、台北市醫療器材商業同業公會、財團法人醫藥工業技術發展中心、台灣遠距照護服務產業協會、財團法人中華民國紡織業拓展會、臺灣化粧品工業同業公會
副本：本會新竹辦事處、台中辦事處、台南辦事處、高雄辦事處(均含附件)

財團法人中華民國對外貿易發展協會

中華民國對外貿易發展協會 台北市110基隆路一段333號4樓401 Tel:(886-2)2725-5200
Taiwan External Trade Development Council 401, 4F, 333 Keelung Rd, Sec. 1, Taipei 110 Taiwan, Republic of China Fax:(886-2)2757-6017

中華民國對外貿易發展協會
「2017年中國(廣州)國際大健康產業博覽會」
參展團參加作業規範

一、組團說明：

(一)主辦單位：經濟部國際貿易局

(二)執行單位：中華民國對外貿易發展協會

(三)活動介紹：

名稱：2017年中國(廣州)國際大健康產業博覽會
（原中國(廣州)國際醫藥保健產業展覽會）
(網站：http://www.djkz.org/)

展覽日期：2017年6月16日至6月18日(下午14時開始撤展)

地點：中國大陸廣州中國進出口商品交易會展覽館(琶洲展館)B區9.2館

簡介：

【市場簡介】中國大陸目前每天有將近 25,000 人步入 60 歲以上老齡人口之列，已經進入快速老齡化社會，隨著人口老化，對於保健醫療產品的需求將日趨增加；另外，中國大陸經濟總量增長的同時，國內經濟結構也將發生調整，加上國家政策的推動，預計 2020 年醫療健康產業總規模達到 8 萬億以上。而隨著人們經濟水準的提高，以及健康觀念的提升，醫療保健支出比重升高，消費需求向服務消費轉變。未來，個人健康醫療支出將繼續上漲。

【展覽簡介】中國(廣州)國際大健康產業博覽會(IHE, International Health Expo)每年6月在廣州舉辦，展出項目涵蓋醫藥、中醫中藥、健康及有機食品、藥妝及醫美產品、衣料用品等，上屆(2016年)展覽展出面積58,600平方公尺，參展攤位數超過2,300個，有來自臺灣、韓國、泰國、歐美國家及中國大陸33個國家，1,533家企業參展，專業參觀人數達106,527人次。

(四)預定徵集攤位數：共16個標準攤位（每攤位9平方公尺）。

(五)適於參加之產業：保健食品、膳食補充劑、藥妝及醫美產品、家用醫療及保健用品、中草藥等相關產業製造商及出口商。

二、參加廠商資格：必須為我國政府立案之廠商，在經濟部及外貿協會（以下稱本會）無處分紀錄**且最近一年有出口實績者(公司成立未滿兩年者不在此限)。報名攤位數超過本會獲配攤位數時，本會將依序按前一年出口實績、有否獲國內外政府或知名機構認可之設計或發明競賽得獎/專利權/著作權、完成報名手續時間等條件遴選參展廠商，報名廠商不得有異議。**

三、報名手續：

(一)報名應齊備文件及費用：

1.報名表一份（正或影本）。

2.參展產品電子圖檔(180 x 180pixels規格電子檔，俾印製團員名冊）或產品型錄。

3.參加保證金(請提供即期支票正本或匯款收據影本)。

4.廠商分攤費(請提供即期支票正本或匯款收據影本)。

(二) 報名方式：

1.線上報名：請以正楷填寫報名表或逕至本活動網站(mk.taiwantrade.com.tw)報名頁，惠填及下載列印報名表（步驟如說明）。

【步驟：(1)請進入mk.taiwantrade.com.tw網頁，(2)點選參加活動名稱，(3)點選最後一行"我要報名"，(4)請填入貴公司資料後按"送出"，(5)點選列印報名表。】

2. 經本會確認①收訖廠商報名表、②保證金與分攤費用及③符合參團資格後，廠商即正式完成報名參團手續，本會將以書面通知參加組團會議。

(三) 報名日期：即日起至105年11月30日止，或額滿提前截止。

(四)聯絡名址：

依本作業規範規定，須為書面通知時，應向下列地址送達，並註明承辦人。

- 外貿協會：11012台北市基隆路1段333號4樓401室，市場拓展處大陸組 杜耀羽先生/鄧宗庭先生收，電話：（02）2725-5200分機1484/1543，yaoyu@taitra.org.tw /van@taitra.org.tw 。
- 參團廠商：如報名表所載地址。

四、參團相關費用及付款作業規範：

（一）費用項目：

1. 參展保證金：每一廠商新台幣10,000元整。廠商繳交保證金，即確認履行參展承諾，且全程參與期間，無違反本作業規範第七條第（一）款規定，本會將於活動結束，逕自保證金款中扣除廠商應繳付費用後，無息返還餘額。

2. 廠商分攤費：

- 【標準攤位】：每攤位新台幣50,000元整，攤位尺寸：9平方公尺(3m×3m)含展覽基本設備及整體裝潢。
- 【特殊攤位】：即2面開之轉角攤位。每轉角攤位加收「特殊攤位費」新台幣3,000元整。

（二）付款規定：

1.參展廠商應於報名時即繳付「參展保證金」及「廠商分攤費」。

2.「特殊攤位費」部份，將於組團會議後確認廠商是否使用特殊攤位，使用特殊攤位廠商，特殊攤位費用將自參展廠商所繳交之參展保證金中直接扣除。

（三）繳費方式：

相關費用請以新台幣即期支票或銀行電匯方式繳付。

即期支票付款：受款人抬頭為「中華民國對外貿易發展協會」，並加附劃線及「禁止背書轉讓」字樣，掛號郵寄本會活動承辦人收。

銀行電匯付款：請匯付至「合作金庫商業銀行股份有限公司世貿分行」，帳號為5056-765-767605，並註明本會繳款通知單號及參展活動名稱。

五、廠商退出參展團之處理：

（一）廠商因非可歸責於本會之因素，退出參團時，應以書面通知本會，否則仍應遵守本作業規範相關規定。

（二）廠商依前項規定通知退出參團，已繳保證金與廠商分攤費，依下列方式處理：

1. 保證金：

在組團會議日期前以書面通知本會者，全額無息退還。組團會議後退出者，本會逕沒收已繳本項費用。

2. 廠商分攤費：

在組團會議日期前以書面通知本會者，本會將逕扣除已發生相關團務業務費用後，無息返還餘額，組團會議後退出者，本項費用不予退還。

六、外貿協會應負責事務及負擔費用：

(一)負責事務部份：

1. 展示場地標準攤位之規劃、布置設計及攤位分配。

（註：①本會將依據展覽主辦單位所提供之整體使用面積，做最適我團之分配，並保留調整團員使用攤位大小及位置之權利。

②參團廠商按租用攤位面積大小及完成報名繳費先後次序於組團會議中挑選攤位位置。)

2.辦理參加手續及有關事宜。

3.編製團員名冊。

4.對海外發布消息。

5.提供動態商情及市場資料。

6.派員隨團協助。

（二）統籌支付費用部份：

1.台灣館整體形象、場地租金及標準攤位基本配備之布置費用（每攤位基本配備為公司招牌、隔間板、地毯、1桌3椅、3盞投射燈、1個諮詢桌、1個500W電源插座、1個玻璃高櫃50*50*250cm、1只垃圾桶）。

2.團員名冊印製費。

3.辦理國內、外展前行銷活動。

七、參團廠商應遵守事項及自行負擔費用：

(一) 應遵守事項部份：

1.參加廠商須派員準時出席相關會議及參加展覽。

2.為維護整體形象，廠商如須於其攤位內張貼任何宣傳品，請事先妥為規劃，並知會本會。

3.參加廠商不得與其他非本團團員共用其攤位，亦不得擅自轉讓攤位。

4.展覽活動期間內必須在場看顧樣品接洽交易，並協助提供資料以便本會分析市場及統計推銷成果，其涉及業務機密部分，本會將予審慎保密。

5.參加廠商之展品、出版品及所提供之團員名冊刊登產品圖文，不得涉及商品仿冒或侵害國內外其他廠商之專利權、商標權及智慧財產權，如涉及仿冒事宜，由廠商自行負擔所有責任，並支付衍生之訴訟仲裁等費用，以及活動主辦國行政或司法裁定之賠償或罰鍰。

6.參加人員必須依照團務會議公決之行程全程參與，如無法參加，請參考本作業規範第五條「廠商退出參團之處理」。

7.參加人員應有團隊精神，遵守團務會議決定事項，服從團長之指揮與領導及本會工作人員之協調。

8.活動結束後應適當處理其展品及宣傳品。

9.不做任何損及其他業者之利益或國家名譽之行為。

10.參加人員於團體活動時應服裝整齊並遵守國際禮儀。

11.標示Made in China之樣品不得參加。

※ 參加廠商活動期間如有違反前述規定者，列入不良廠商紀錄，並視情況於一至三年內不接受其參加本會任何國內、外推廣活動，其情節重大者，並報情政府有關機關處理。

(二) 參團廠商自行負擔費用部份：

1.展品包裝報關、出口裝櫃、船運、保險、及在目的地國之通關提貨、內陸運輸及進場、關稅費用及相關手續費用。

2.超出本會所提供標準攤位配備之其他布置及裝潢費用或空地攤位之布置及裝潢費用。

3.超出本會補助之國外展會當局發行之買主手冊中廠商資料登錄費。

4.機器用水、電、壓縮空氣等費用。

5.參加廠商代表之食宿、機票、交通、簽證費及行李超重等費用。

6.活動結束後樣品處理費用。

7.其他臨時發生，無法以外貿協會預算容納之費用。

八、本參展團如遭逢天災（地震、海嘯、火山爆發等）或其他不可抗力因素（戰爭、暴動、恐怖事件等），本會處理原則說明如下：

（一）展覽主辦單位宣布**<u>繼續辦理展覽</u>**：如廠商自願放棄參展，本會將不予退還任何費用，惟所繳保證金將全額無息退還。

（二）展覽主辦單位宣布**<u>取消展覽</u>**：本會將協助廠商向主辦單位爭取退還攤位租金，如主辦單位同意退費時，本會將就所繳分攤費中之攤位租金部份退還廠商，其他費用如已發生則不予退還；若主辦單位無法退費時，本會亦不予退還攤位租金，惟所繳保證金將全額無息退還。

（三）展覽主辦單位宣布**<u>展覽延期</u>**：待確認再次舉辦日期後，本會將如期參展，如廠商無法配合參展，則視同自願放棄參展，本會將不予退還任何費用，惟所繳保證金將全額無息退還。

（四）展品處理：由團員廠商自行聯繫其委任之運輸公司代為處理已交運展品之復運(返國)、轉寄(當地代理商或親友)、暫存(當地海關或倉儲公司)或拋棄等事宜，並由團員廠商負擔相關費用。

（五）旅行事務：由團員廠商自行聯繫承辦之旅行社，依政府相關規定及依定型化契約之原則，逕行辦理退費相關事宜。

九、其他事項：本作業規範未規定事項，適用中華民國相關法律規定。

2017年中國（廣州）國際大健康產業博覽會

不容錯過的10萬名專業買家

1,500家參展商，9成滿意參展效果，7成明確表示繼續參展

日期	2017 年 6 月 16 日至 18 日
地點	廣州市琶洲展館 B 區(9.2 館)
網站	http://www.djkz.org/
費用	● 參展保證金：新臺幣 1 萬元/每家廠商 ● 廠商分攤費：10/31 前報名享早鳥價新臺幣 5 萬元/每攤位(9SQM)

線上報名 名額有限，請把握良機報名卡位!

展會與產業概況

中國(廣州)國際大健康產業博覽會(IHE)連續辦理 13 年，已發展為亞太地區最具規模之大健康產業展覽平台，展出項目涵蓋醫藥、中醫中藥、健康及有機食品、藥妝及醫美產品、衣料用品等。2016 年展出面積 58,600 平方公尺，參展攤位數超過 2,300 個，來自台灣、韓國、泰國、歐美國家及中國大陸 33 個國家，1,533 家企業參展，專業參觀人數達 10 萬人次；2017 年預計展出面積將超 6 萬平方公尺，展覽規模、成交效果預期將再創新高，同期亦舉辦一系列精彩活動與高峰論壇，提供參展企業產業新知、最新市場資訊、及掌握市場脈動與商機。據統計 2020 年中國大陸老齡人口總數將上升至 2.5 億，經濟總量增長的同時，國內經濟結構也將發生調整，加上國家政策的推動，預計 2020 年醫療健康產業總規模達到人民幣 8 兆元以上。外貿協會首度組團參加 IHE，誠摯邀請有意開拓大陸大健康產業市場商機的企業夥伴們，把握良機，踴躍報名參加!!

展出產品

保健食品、膳食補充劑、藥妝及醫美產品、家用醫療及保健用品、中草藥、機能服飾等相關產業。

活動網頁：https://events.taiwantrade.com.tw/IHE2017

洽詢窗口：外貿協會 杜耀羽先生、鄧宗庭先生 (02)2725-5200 分機1484、1543。
yaoyu@taitra.org.tw； van@taitra.org.tw。

執行單位：中華民國對外貿易發展協會　　主辦單位：經濟部國際貿易局

填妥報名表後請傳真至：(02) 2757-6017 杜耀羽/鄧宗庭收

「2017年中國（廣州）國際大健康產業博覽會」參展團報名表

以下資料請正楷書寫或電腦打字

統一編號		本公司為____年度經濟部表揚之出進口績優廠商 -------□是 本公司為 OBM(自有品牌) ----------□是				
公司名稱	中文：		負責人		成立年限	
	英文：					
地　　址	中文：□□□					
	英文：					
公司電話			公司傳真			
公司 E-mail			公司網址			
展覽聯絡人	中文姓名		E-mail			
	電　　話		手機			
參展人資料	中文姓名	□男□女	英文姓名			
	中文職稱		英文職稱			
主要展品 （本欄位之資料系要最多填寫五項）	中文：					
	英文： （必填，請以正楷書寫）					
推薦旅行社	□本公司推薦 _____旅行社（以推薦一家為限） □本公司不推薦（未填寫者，視為放棄推薦權利）					
參加費用	1.參展保證金：新台幣 1 萬元整（每廠商），請開即期支票繳付。 2.參展分攤款：每一標準攤位（9SQM）費新台幣 5 萬元（含基本及形象裝潢）。 3.攤位數：（請勾選，標準攤位數必須為整數，例如:1,2,3….個） 本公司共租□標準_____個／（9 SQM/個）連同參展保證金合計新台幣 _____萬元整 。 註：凡圈選兩面開轉角攤位者，每個轉角攤位須另加收新台幣 3,000 元之轉角費，費用將自廠商繳交之參展保證金中直接扣除收取。 **註：參加廠商不得與其他非本團團員共用其攤位，亦不得擅自轉讓（租）攤位，違規者將沒收其參展保證金並取消參展資格。**					

※本公司保證所有填寫資料均為真實且正確，且未冒用或盜用任何第三人之資料。如有不實或不正確之情事，自願被取消參加資格。

※本公司已詳細閱讀，充份瞭解並願遵守　貴會「2017 年中國（廣州）國際大健康產業博覽會」活動參加作業規範所述各項及同意　貴會保留是否接受本公司參加之權利。

※以上個人資料僅供本會 105-110 年度透過電話、郵件等通訊方式與提供資料之個人聯繫接洽用。提供資料之個人可就其個人資料：一、查詢或請求閱覽。二、請求製給複製本。三、請求補充或更正。四、請求停止蒐集、處理或利用。五、請求刪除。如欲行使以上權利可洽本會拓展處鄧宗庭專員(分機 1543)。若不提供個人資料，可能無法獲得本會即時之相關資訊。」

此　致　　中華民國對外貿易發展協會

公司印鑑：_____　　負責人印鑑：_____

報名日期：　　年　　月　　日